



2023/10/26

English, French, Spanish, German and Italian texts follow

255 منظمة وشبكة حقوقية تحت الدول الأطراف في اتفاقية منع جريمة الإبادة الجماعية للطلب من محكمة العدل الدولية باستصدار أمر مستعجل يطالب دولة الاحتلال بوقف أنشطتها الجرمية في قطاع غزة

دأبت إسرائيل، دولة الاحتلال والفصل العنصري، على ارتكاب الجرائم الدولية ضد شعبنا الفلسطيني. ففي كل عدوان يشنه كيان الاحتلال، بتسهيل وتواطؤ من قادة المركز الامبريالي العالمي، وفي مقدمتهم قادة الولايات المتحدة والمملكة المتحدة، لا يتوانى الكيان؛ قادة وجنوداً ومستوطنين، عن اقتراح جرائم الحرب والجرائم ضد الإنسانية بحق الشعب الفلسطيني وسكان قطاع غزة. ومن السابع من اكتوبر/تشرين أول الجاري ، يشن كيان الاحتلال؛ بتواطؤ وتسهيل من قادة عدد من الدول الغربية، حرباً قد ترتقي إلى إبادة جماعية موصوفة، وما جريمة المستشفى المعمداني إلا حلقة من حلقاتها الممنهجة والمخطط لها بعناية.

ومع استمرار قطع الكهرباء ومنع ادخال الوقود فان هناك خطراً وشيكاً على توقف المستشفيات عن العمل، وخاصة غرف العناية المشددة وتوليد الاكسجين وغسيل الكلى، وتوقف مركبات الإسعاف والدفاع المدني عن تقديم أي خدمات. وحيث أن 42% من مساكن غزة قد هدمت كلياً او تضررت جزئياً، ووجود مليون وستمائة ألف مشرد اخرجوا قسراً من منازلهم، فان أية أمطار تنزل في هذا الموسم سوف تؤدي الى كوارث إضافية لتشكل حلقة متقدمة من حلقات الإبادة.

إزاء جرائم الحرب والعدوان والإبادة الجماعية المستمرة بحق سكان قطاع غزة من أبناء الشعب الفلسطيني، وإزاء إخفاق جميع الجهود المبذولة منذ سنوات لإستثمار آلية الملاحقة التي يوجد لها نظام روما المنشيء للمحكمة





الجناية الدولية، لأسباب عديدة لا مجال لذكرها في هذا المقام، فإننا ندعو إلى توظيف الإمكانيات القانونية المتاحة بمقتضى اتفاقية منع جريمة الإبادة الجماعية والمعاقبة عليها لعام 1948 ، والممارسة العملية والقضائية المتعلقة بها، وبخاصة أن كيان الاحتلال وعدد لا بأس به من الدول العربية أطراف في الاتفاقية، ولم تتحفظ على الحكم الوارد في المادة (9) من الاتفاقية؛ الذي تقر الدول الأطراف بموجبه اختصاص محكمة العدل الدولية بحق أي طرف من الدول الأطراف المتنازعة بإحالة النزاعات التي قد تنشأ بين الأطراف بشأن تفسير أو تطبيق أو تنفيذ الاتفاقية، بما في ذلك النزاعات المتصلة بمسؤولية دولة ما عن إبادة جماعية، أو عن التآمر أو التحريض على ارتكابها.

ولما كانت الأفعال الجرمية التي يقترفها كيان الاحتلال بحق أبناء الشعب الفلسطيني في قطاع غزة تنطوي على إخضاع سكان قطاع غزة، عمداً، لظروف معيشية يراد من ورائها تدمير سكان القطاع الفلسطيني تدميراً مادياً كلياً أو جزئياً، وبصورة ممنهجة تعبر عن نسق عام، فإننا نطالب بالآتي:

أولاً: أن تبادر أي من الدول الأطراف في الاتفاقية المذكورة، وفي مقدمتها الدول العربية والإسلامية الأطراف، إلى الطلب من محكمة العدل الدولية باستصدار أمر مستعجل يطالب كيان الاحتلال والفصل العنصري بوقف أنشطته الجرمية في قطاع غزة.

ثانياً: إقامة دعوى ضد كيان الاحتلال وأية دولة ساهمت وأيدت وتواطأت معه على ارتكاب الإبادة الجماعية بحق أبناء الشعب الفلسطيني في قطاع غزة، لتحميلها المسؤولية القانونية الدولية عن تلك الأفعال.

ثالثاً: أن تبادر الدول إلى اتخاذ إجراءات مضادة ضد كيان الاحتلال، ومن تواطأ معه أو سهل له ارتكاب جرائم الإبادة الجماعية في قطاع غزة، ومن بينها مقاطعة الكيان اقتصادياً، وقطع العلاقات الدبلوماسية معه وعدم الاعتراف بأي أوضاع واقعية قد تنشأ عن تلك الأفعال الجرمية.





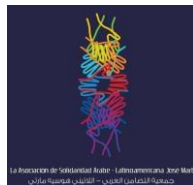
2023/10/26

255 Human Rights Organizations and Networks Urge States Parties to the Convention of Preventing the Crime of Genocide to Request the International Court of Justice to Issue an Urgent Order Demanding that the Occupying State Stop its Criminal Activities in the Gaza Strip

Israel, the occupying and apartheid state, has continued to commit international crimes against the Palestinian people. In every aggression launched by the occupying entity, with the facilitation and complicity of the leaders of the global imperialist center, led by the leaders of the United States and the United Kingdom, the occupying state - its leaders, soldiers, and settlers - do not hesitate to commit war crimes and crimes against humanity against the Palestinian people and the residents of the Gaza Strip. From October 7th, the occupation entity launches, with the complicity and facilitation of the leaders of a number of Western countries, a war that may rise to be described as genocide. The Baptist Hospital crime is only one of its carefully planned and systematic episodes.

As electricity and fuel cut continues, there is an imminent danger that hospitals will stop working, especially intensive care rooms, oxygen generation, and dialysis, and that ambulances and civil defense vehicles will stop providing any services. Since 42% of Gaza's housing has been completely demolished or partially damaged, and there are one million six hundred thousand displaced people who have been forcibly removed from their homes, any rain that falls this season will lead to additional disasters, forming an advanced episode of genocide.

In view of the ongoing war crimes, aggression, and genocide against the Palestinian population of the Gaza Strip, and in view of the failure of all efforts made for years to exploit the prosecution mechanism established by the Rome Statute that



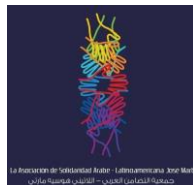


established the International Criminal Court, for many reasons that cannot be mentioned here, we call for the use of legal capabilities available under the **Convention on the Prevention and Punishment of the Crime of Genocide of 1948**, and the practical and judicial practice related to it. We note that the occupying state and a significant number of Arab countries are parties to the Convention, and did not submit any reservations regarding the provision contained in Article (9) of the Convention; under which the States Parties acknowledge the jurisdiction of the International Court of Justice, the right of any party to the conflicting States Parties to refer disputes that may arise between the parties regarding the interpretation, application, or implementation of the Convention, including disputes related to the responsibility of a State for genocide, or for conspiracy or incitement to commit it. Since the criminal acts committed by the occupying entity against the Palestinian people in the Gaza Strip involve intentionally subjecting the residents of the Gaza Strip to living conditions that are intended to physically destroy the population of the Palestinian Strip, in whole or in part, in a systematic manner that expresses a general pattern, **we demand the following:**

First: That any of the state's parties to the aforementioned agreement, especially the Arab and Islamic states parties, take the initiative to request the International Court of Justice to issue an urgent order requiring the occupation and apartheid entity to stop its criminal activities in the Gaza Strip.

Second: File a lawsuit against the occupying entity and any country that contributed, supported, or colluded with it to commit genocide against the Palestinian people in the Gaza Strip, to hold it internationally and legally responsible for those actions.

Third: That countries take the initiative to take countermeasures against the occupying entity and those who colluded with it or facilitated the commission of genocide crimes in the Gaza Strip, including an economic boycott of the entity, severing diplomatic relations with it, and not recognizing any realistic situations that may arise from these criminal acts.





2023/10/26

255 organisations et réseaux de défense des droits de l'homme exhortent les États parties à la Convention pour la prévention du crime de génocide à demander à la Cour internationale de justice de rendre une ordonnance urgente exigeant que l'État occupant mette fin à ses activités criminelles dans la bande de Gaza.

Israël, l'État d'occupation et d'apartheid, n'a cessé de commettre des crimes internationaux contre le peuple palestinien. Lors de chaque agression lancée par l'entité occupante, avec la facilitation et la complicité des dirigeants du centre de l'impérialisme mondial, dirigé par les leaders des États-Unis et du Royaume-Uni, l'entité n'hésite pas, dirigeants, soldats et colons, à commettre des crimes de guerre et des crimes contre l'humanité à l'encontre du peuple palestinien et des résidents de la bande de Gaza. À partir du 7 octobre de ce mois, l'entité d'occupation lance, avec la complicité et la facilitation des dirigeants d'un certain nombre de pays occidentaux, une guerre qui peut être qualifiée de génocide, et le crime de l'Hôpital Baptiste n'est que l'un de ses épisodes soigneusement planifiés et systématiques. Les coupures d'électricité et de carburant se poursuivant, il existe un risque imminent que les hôpitaux cessent de fonctionner, en particulier les salles de soins intensifs, la production d'oxygène et les dialyses, et que les ambulances et les véhicules de la défense civile cessent d'assurer leurs services. Étant donné que 42 % des habitations de Gaza ont été complètement démolies ou partiellement endommagées, et qu'un million six cent mille personnes déplacées ont été chassées de force de leurs maisons, toute pluie qui tombera cette saison entraînera des catastrophes supplémentaires, ce qui constitue un épisode avancé de génocide.



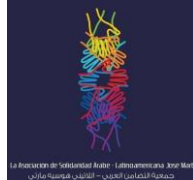


Au vu des crimes de guerre, de l'agression et du génocide en cours contre la population palestinienne de la bande de Gaza, et au vu de l'échec de tous les efforts déployés depuis des années pour exploiter le mécanisme de suivi établi par le Statut de Rome qui a créé la Cour pénale internationale, pour de nombreuses raisons qu'il est impossible de mentionner ici, nous appelons à l'utilisation des pouvoirs juridiques disponibles en vertu de la **Convention pour la prévention et la répression du crime de génocide de 1948**, et de la pratique judiciaire qui s'y rapporte, d'autant plus que l'entité occupante et un nombre important de pays arabes sont parties à la Convention, et n'ont pas émis de réserves concernant les dispositions contenues dans l'article (9) de la Convention, dispositions en vertu desquelles les États parties reconnaissent la compétence de la Cour internationale de justice, le droit de toute partie parmi les États parties en conflit de soumettre les différends qui pourraient surgir entre les parties concernant l'interprétation, l'application ou la mise en œuvre de la convention, y compris les différends relatifs à la responsabilité d'un État pour génocide, ou pour entente ou incitation à le commettre.

Étant donné que les actes criminels commis par l'entité occupante contre le peuple palestinien dans la bande de Gaza consistent à soumettre intentionnellement les résidents de la bande de Gaza à des conditions de vie qui visent à détruire physiquement la population de la bande de Gaza, en tout ou en partie, et d'une manière systématique, ce qui est l'expression d'une démarche générale, **nous demandons ce qui suit:**

Premièrement : Que n'importe lequel des États parties à l'accord susmentionné, en particulier les États arabes et islamiques, prenne l'initiative de demander à la Cour internationale de justice d'émettre une ordonnance urgente exigeant que l'entité d'occupation et d'apartheid mette fin à ses activités criminelles dans la bande de Gaza.

Deuxièmement : intenter une action en justice contre l'entité occupante et contre tout pays qui a contribué, soutenu ou s'est associé à elle pour commettre un génocide





contre le peuple palestinien dans la bande de Gaza, afin de la tenir internationalement et légalement responsable de ces actes.

Troisièmement: que les pays prennent l'initiative de prendre des mesures de rétorsion contre l'entité occupante et contre ceux qui se sont associés à elle ou ont facilité la commission du crime de génocide dans la bande de Gaza, y compris un boycott économique de l'entité, la rupture des relations diplomatiques avec elle, et le refus de reconnaître tout fait accompli qui pourrait résulter de ces actes criminels.





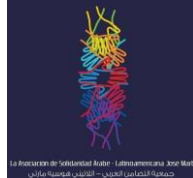
2023/10/26

255 Organizaciones y redes de derechos humanos instan a los Estados Partes en la Convención para la Prevención del Delito de Genocidio a solicitar a la Corte Internacional de Justicia que emita una orden urgente exigiendo al Estado ocupante que ponga fin a sus actividades criminales en la Franja de Gaza.

Israel, el Estado ocupante y de apartheid, ha seguido cometiendo crímenes internacionales contra el pueblo palestino. En cada agresión lanzada por la entidad ocupante, con la facilitación y complicidad de los dirigentes del centro imperialista mundial, encabezados por los dirigentes de Estados Unidos y el Reino Unido, el Estado ocupante -sus dirigentes, soldados y colonos- no dudan en cometer crímenes de guerra y crímenes contra la humanidad contra el pueblo palestino y los residentes de la Franja de Gaza. A partir del 7 de octubre, la entidad ocupante lanza, con la complicidad y la facilitación de los dirigentes de varios países occidentales, una guerra que puede llegar a calificarse de genocidio. El crimen del Hospital Baptist es sólo uno de sus episodios cuidadosamente planificados y sistemáticos.

Mientras continúen los cortes de electricidad y combustible, existe el peligro inminente de que los hospitales dejen de funcionar, especialmente las salas de cuidados intensivos, la generación de oxígeno y la diálisis, y de que las ambulancias y los vehículos de defensa civil dejen de prestar servicio alguno. Dado que el 42% de las viviendas de Gaza han sido completamente demolidas o parcialmente dañadas, y que hay un millón seiscientas mil personas desplazadas que han sido sacadas a la fuerza de sus hogares, cualquier lluvia que caiga esta temporada provocará desastres adicionales, formando un episodio avanzado de genocidio.

En vista de los continuos crímenes de guerra, agresión y genocidio contra la población palestina de la Franja de Gaza, y en vista del fracaso de todos los esfuerzos



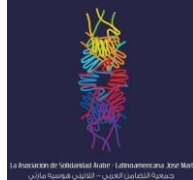


realizados durante años para explotar el mecanismo de enjuiciamiento establecido por el Estatuto de Roma que estableció la Corte Penal Internacional, por muchas razones que no se pueden mencionar aquí, hacemos un llamamiento para el uso de las capacidades legales disponibles en virtud de la **Convención para la Prevención y la Sanción del Delito de Genocidio de 1948**, y la práctica y la práctica judicial relacionada con ella. Tomamos nota de que el Estado ocupante y un número significativo de países árabes son partes en la Convención, y no presentaron ninguna reserva con respecto a la disposición contenida en el artículo (9) de la Convención; en virtud del cual los Estados Partes reconocen la jurisdicción de la Corte Internacional de Justicia, el derecho de cualquiera de las partes a los Estados Partes en conflicto a someter las controversias que puedan surgir entre las partes con respecto a la interpretación, aplicación o ejecución de la Convención, incluidas las controversias relacionadas con la responsabilidad de un Estado por genocidio, o por conspiración o incitación para cometerlo.

Dado que los actos criminales cometidos por la entidad ocupante contra el pueblo palestino en la Franja de Gaza implican someter intencionadamente a los residentes de la Franja de Gaza a condiciones de vida que pretenden destruir físicamente a la población de la Franja de Palestina, en su totalidad o en parte, de una manera sistemática que expresa un patrón general, **exigimos lo siguiente:**

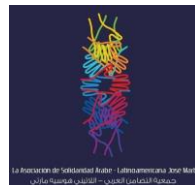
Primero: Que cualquiera de los estados parte del mencionado acuerdo, especialmente los estados parte árabes e islámicos, tomen la iniciativa de solicitar a la Corte Internacional de Justicia que emita una orden urgente exigiendo a la entidad de ocupación y apartheid que ponga fin a sus actividades criminales en la Franja de Gaza.

Segundo: Presentar una demanda contra la entidad ocupante y contra cualquier país que haya contribuido, apoyado o coludido con ella para cometer genocidio contra el pueblo palestino en la Franja de Gaza, para responsabilizarla internacional y legalmente de esas acciones.





Tercero: Que los países tomen la iniciativa de adoptar contramedidas contra la entidad ocupante y quienes se confabularon con ella o facilitaron la comisión de crímenes de genocidio en la Franja de Gaza, incluido un boicot económico a la entidad, la ruptura de relaciones diplomáticas con ella y el no reconocimiento de ninguna situación realista que pueda derivarse de estos actos criminales.





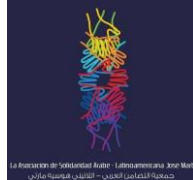
2023/10/26

255 Menschenrechtsorganisationen und -netzwerke fordern die Vertragsstaaten der “Konvention zur Verhütung des Völkermordes“ auf, den Internationalen Gerichtshof um eine dringende Anordnung zu ersuchen, die den Besatzungsstaat auffordert, seine kriminellen Aktivitäten im Gazastreifen einzustellen

Israel, der Besatzer- und Apartheidstaat, begeht weiterhin internationale Verbrechen gegen das palästinensische Volk. Bei jedem Angriff der Besatzungsmacht - erleichtert und unterstützt durch den westlichen Staaten unter der Führung der USA und Großbritanniens - zögern die Leiter, Soldaten und Siedler des Besatzungsstaat nicht, Kriegsverbrechen zu begehen und Verbrechen gegen die Menschlichkeit gegen das palästinensische Volk und die Bewohner des Gazastreifens auszuführen. Am 7. Oktober begann die Besatzungsmacht mit der Komplizenschaft und Unterstützung der Leiter einer Reihe westlicher Länder einen Krieg, der als Völkermord bezeichnet werden kann. Das Verbrechen am Baptist Hospital ist nur eine der sorgfältig geplanten und systematischen Episoden.

Da die Strom- und Treibstoffversorgung weiterhin unterbrochen ist, besteht die unmittelbare Gefahr, dass die Krankenhäuser, insbesondere die Intensivstationen, die Sauerstoffversorgung und die Dialyse, sowie die Krankenwagen und die Fahrzeuge des Zivilschutzes ihren Dienst einstellen müssen. Da 42 % der Häuser im Gazastreifen vollständig zerstört oder teilweise beschädigt sind und eine Million sechshunderttausend Menschen gewaltsam aus ihren Häusern vertrieben wurden, wird jeder Regen, der in dieser Jahreszeit fällt, zu weiteren Katastrophen führen und die Lebensumstände verschlimmern.

Angesichts der andauernden Unterdrückung der palästinensischen Bevölkerung des Gazastreifens und angesichts des Scheiterns des Römischen Statuts des





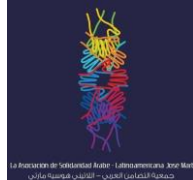
Internationalen Strafgerichtshof, fordern wir, die Befugnisse und die gerichtliche Praxis zu nutzen, die durch die **Konvention über die Verhütung und Bestrafung des Völkermordes** von 1948 zur Verfügung stehen. Wir stellen fest, dass der Besatzerstaat und eine beträchtliche Anzahl arabischer Länder Vertragsparteien der Konvention sind und keine Vorbehalte zu der in Artikel (9) der Konvention enthaltenen Bestimmung angemeldet haben, wonach die Vertragsstaaten die Zuständigkeit des Internationalen Gerichtshofs anerkennen. Dazu gehört das Recht jeder Vertragspartei, die Konfliktparteien mit Streitigkeiten zu befassen, die sich zwischen den Vertragsparteien über die Auslegung, Anwendung oder Durchführung der Konvention ergeben können, einschließlich Streitigkeiten im Zusammenhang mit der Verantwortung eines Staates für Völkermord oder für die Verschwörung oder Anstiftung zu dessen Begehung.

Da die kriminellen Handlungen der Besatzungsmacht gegen das palästinensische Volk im Gazastreifen darin bestehen, die Bewohner des Gazastreifens vorsätzlich Lebensbedingungen auszusetzen, die darauf abzielen, die Bevölkerung des Gazastreifens ganz oder teilweise systematisch und nach einem allgemeinen Muster physisch zu vernichten, fordern wir Folgendes:

Erstens: Alle Vertragsstaaten des oben genannten Abkommens, insbesondere die arabischen und islamischen Vertragsstaaten, sollen die Initiative ergreifen und den Internationalen Gerichtshof auffordern, eine dringende Anordnung zu erlassen, die das Besatzungs- und Apartheidregime auffordert, seine kriminellen Aktivitäten im Gazastreifen einzustellen.

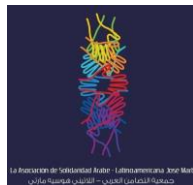
Zweitens: Klage gegen die Besatzungsmacht und alle Länder, die dazu beigetragen, sie unterstützt oder mit ihr konspiriert haben, Völkermord an der palästinensischen Bevölkerung im Gazastreifen zu begehen, um sie international und rechtlich für diese Handlungen verantwortlich zu machen.

Drittens: Die Länder sollen die Initiative ergreifen, um Gegenmaßnahmen gegen die Besatzungsmacht und diejenigen zu ergreifen, die mit ihr konspiriert oder die





Begehung von Völkermordverbrechen im Gazastreifen erleichtert haben, einschließlich eines Wirtschaftsboykotts gegen die Besatzungsmacht, des Abbruchs der diplomatischen Beziehungen zu ihr und der Nichtanerkennung jeglicher realistischen Situationen, die sich aus diesen kriminellen Handlungen ergeben könnten.



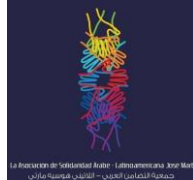


2023/10/26

255 organizzazioni e reti per i diritti umani esortano gli Stati firmatari della Convenzione per la prevenzione del crimine di genocidio a richiedere alla Corte internazionale di giustizia di emettere un'ordinanza urgente che imponga allo Stato occupante di interrompere le sue attività criminali nella Striscia di Gaza

Israele, lo Stato di occupazione e di apartheid, continua a commettere crimini internazionali contro il popolo palestinese. In ogni aggressione lanciata dallo Stato di occupazione, con la facilitazione e la complicità dei dirigenti del centro dell'imperialismo globale, guidato dagli Stati Uniti e dal Regno Unito, l'entità – i suoi dirigenti, le sue forze armate, e i suoi coloni – non esitano a commettere crimini di guerra e crimini contro l'umanità contro il popolo palestinese e i residenti della Striscia di Gaza. Dal 7 ottobre, l'entità di occupazione lancia, con la complicità e la facilitazione dei dirigenti di alcuni Paesi occidentali, una guerra paragonabile ad un genocidio. Il crimine all'Ospedale Battista è solo uno degli episodi di questi crimini sistematicamente ed attentamente pianificati.

Con il continuo taglio dell'elettricità e del carburante, si pone il pericolo imminente che gli ospedali smettano di funzionare, in particolare le sale di terapia intensiva, la produzione di ossigeno e la dialisi; e che le ambulanze e i veicoli della protezione civile smettano di fornire qualsiasi servizio. Poiché il 42% delle abitazioni di Gaza è stato completamente demolito o parzialmente danneggiato e ci sono un milione e seicentomila sfollati che sono stati rimossi con la forza dalle loro case, ogni pioggia che cadrà in questa stagione porterà a ulteriori disastri, formando un episodio avanzato di genocidio.



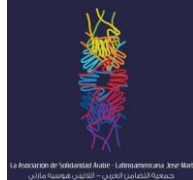


Alla luce dei crimini di guerra, dell'aggressione e del genocidio in corso contro la popolazione palestinese della Striscia di Gaza, e in considerazione del fallimento di tutti gli sforzi compiuti per anni per sfruttare il meccanismo di perseguimento stabilito dallo Statuto di Roma che ha istituito la Corte penale internazionale, chiediamo di utilizzare le capacità legali disponibili nell'ambito della Convenzione sulla prevenzione e la punizione del crimine di genocidio del 1948, e la prassi pratica e giudiziaria ad essa correlata. Notiamo che l'entità occupante e un numero importante di Paesi arabi sono firmatari senza aver espresso alcuna riserva riguardo alla disposizione contenuta nell'articolo (9) della Convenzione, in base al quale gli Stati firmatari riconoscono la giurisdizione della Corte internazionale di giustizia, il diritto di qualsiasi Stato firmatario di riferire le controversie che possono sorgere tra le parti in merito all'interpretazione, all'applicazione o all'attuazione della Convenzione – comprese le controversie relative alla responsabilità di uno Stato per genocidio, o per cospirazione o incitamento a commetterlo.

Poiché gli atti criminali commessi dall'entità occupante contro il popolo palestinese nella Striscia di Gaza implicano il sottoporre intenzionalmente i residenti della Striscia di Gaza a condizioni di vita che mirano a distruggere fisicamente la popolazione della Striscia di Palestina, in tutto o in parte, in modo sistematico che esprime un modello generale, chiediamo quanto segue:

Primo: Che tutti gli Stati firmatari del suddetto accordo, in particolare gli Stati arabi e islamici, prendano l'iniziativa di chiedere alla Corte internazionale di giustizia di emettere un'ordinanza urgente che imponga all'entità di occupazione e di apartheid di cessare le sue attività criminali nella Striscia di Gaza.

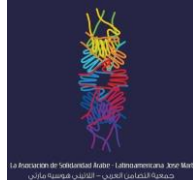
Secondo: intentare una causa legale contro l'entità di occupazione e tutti i Paesi che hanno contribuito, sostenuto o colluso con essa per commettere un genocidio contro





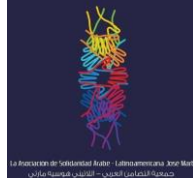
il popolo palestinese nella Striscia di Gaza, per ritenerla responsabile internazionalmente e legalmente di tali azioni.

Terzo: che gli Stati prendano l'iniziativa di prendere contromisure contro l'entità occupante e coloro che hanno colluso con essa o hanno facilitato la commissione di crimini di genocidio nella Striscia di Gaza, compreso il boicottaggio economico dell'entità, l'interruzione delle relazioni diplomatiche con essa e il non riconoscimento di qualsiasi situazione realistica che possa derivare da questi atti criminali.



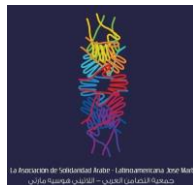


No.	Name in French	Name in English	Name in Arabic
1.	Coordination Maghrebine des Organisations des Droits de humains (dont 26 organisations RH du Maroc, de la Mauritanie, de l'Algérie, de la Tunisie et de la Libye)	Coordination for Maghreb Human Rights Organizations (include 26 HR organizations from Morocco, Mauretania, Algeria, Tunisia and Libya)	التنسيقية المغاربية لمنظمات حقوق الإنسان (تضم 26 منظمة حقوقية في المغرب وموريتانيا والجزائر وتونس وليبيا)
2.	Union générale des juristes palestiniens	General Union of Palestinian Jurists	الاتحاد العام للحقوقيين الفلسطينيين
3.	Forum des femmes journalistes du Sud/Palestine	General Union of Palestinian Women	الاتحاد العام للمرأة الفلسطينية
4.	Union générale des enseignants palestiniens	General Union of Palestinian Teachers	الاتحاد العام للمعلمين الفلسطينيين
5.	Fédération générale des syndicats / Palestine	General Federation of Trade Unions / Palestine	الاتحاد العام لنقابات العمال / فلسطين
6.	Fédération générale des syndicats yéménites	General Federation of Yemeni Trade Unions	الاتحاد العام لنقابات عمال اليمن
7.	Union Action Femmes – Maroc	Women's Action Union – Morocco	اتحاد العمل النسائي – المغرب
8.	Union égyptienne pour les études sur les politiques publiques et le développement (comprend 48 associations, syndicats spécifiques et syndicats généraux)	Egyptian Union for Public Policy and Development Studies (includes 48 associations, specific unions, and general unions)	الاتحاد المصري للسياسات العامة ودراسات التنمية (يضم 48 جمعية واتحاد نوعي واتحاد عام)





No.	Name in French	Name in English	Name in Arabic
9.	Union des femmes soudanaises	Sudanese Women's Union	اتحاد النسائي السوداني
10.	La Fédération jordanienne des syndicats indépendants	The Jordan Federation of the independent Trade Unions	اتحاد النقابات العمالية المستقلة الأردني
11.	La Fédération Nationale des Syndicats et des Salariés du Liban	The National Federation of Trade Unions and Employees in Lebanon	الاتحاد الوطني لنقابات العمال والمستخدمين في لبنان
12.	Union des comités des travailleuses palestiniennes	Union of Palestinian Working Women's Committees	اتحاد لجان المرأة العاملة الفلسطينية
13.	L'Académie de la Jeunesse surveille les violations des droits de l'homme/Tunisie	Youth Academy monitors human rights violations/Tunisia	اكاديمية شباب راصد لانتهاكات حقوق الإنسان/تونس
14.	Coalition Tunisienne Contre la Peine de Mort	Tunisian Coalition Against the Death Penalty	الائتلاف التونسي لوقف عقوبة الاعدام (يضم 8 منظمات حقوقية)
15.	La Coalition des droits de l'homme pour arrêter l'agression, lever le siège et construire la paix au Yémen (comprend 10 organisations de dix pays arabes)	The Human Rights Coalition to Stop the Aggression, Lift the Siege, and Build Peace in Yemen (includes 10 organizations from ten Arab countries)	الائتلاف الحقوقي لوقف العدوان ورفع الحصار وبناء السلام في اليمن (يضم 10 منظمات من عشر بلدان عربية)
16.	Coalition égyptienne pour les droits de l'enfant (comprend 180 institutions)	Egyptian Coalition for Child Rights (includes 180 institutions)	الائتلاف المصري لحقوق الطفل (يضم 100 مؤسسة)
17.	La Coalition marocaine pour les organes des droits de l'homme (comprend 20 organisations)	The Moroccan Coalition for Human Rights Bodies (includes	الائتلاف المغربي لهيئات حقوق الإنسان (وتضم 23 هيئة)



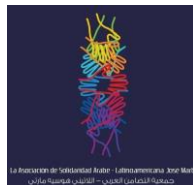


No.	Name in French	Name in English	Name in Arabic
	marocaines de défense des droits de l'homme)	20 Moroccan human rights organizations)	
18.	L'Assemblée académique pour le soutien de la Palestine-Liban	The Academic Assembly for the support of Palestine-Lebanon	التجمع الأكاديمي في لبنان لدعم فلسطين/لبنان
19.	Assemblée culturelle des femmes pour la démocratie / Iraq	Women's Cultural Assembly for Democracy / Iraq	التجمع الثقافي النسائي من أجل الديمقراطية/العراق
20.	Rassemblement culturel pour la démocratie / Irak	Cultural Rally for Democracy / Iraq	التجمع الثقافي من أجل الديمقراطية/العراق
21.	Plateforme ONG (Tajamoh)(comprend 20 organisations)/Liban	NGOs Platform (Tajamoh)(includes 50 organizations)/Lebanon	تجمع المؤسسات الأهلية (يضم 50 مؤسسة)/لبنان
22.	Rassemblement des femmes démocrates libanaises	The Lebanese Women Democratic Gathering-RDFL	التجمع النسائي الديمقراطي اللبناني
23.	Alliance des professeurs de Mauritanie	Mauritania Professors Alliance	تحالف أساتذة موريتانيا
24.	Coalition jordanienne contre la peine de mort	Jordan Coalition Against the Death Penalty	التحالف الأردني لمناهضة عقوبة الإعدام
25.	Coalition syrienne contre la peine de mort (SCODP)	Syrian Coalition Against the Death Penalty (SCODP)	التحالف السوري لمناهضة عقوبة الإعدام (SCODP)
26.	Alliance Iraqi Minorities Network – comprend 28 organisations non gouvernementales	Alliance Iraqi Minorities Network – includes 28 non-governmental organizations	التحالف العراقي للأقليات
27.	Coalition irakienne contre la peine de mort	Iraqi Coalition Against the Death Penalty	التحالف العراقي لمناهضة عقوبة الإعدام





No.	Name in French	Name in English	Name in Arabic
28.	L'Alliance irakienne pour les organisations des droits de l'homme (comprend 55 organisations)	The Iraqi Alliance for Human Rights Organizations (includes 55 organizations)	التحالف العراقي لمنظمات حقوق الإنسان (يضم 55 منظمة حقوقية)
29.	La Coalition arabe contre la peine de mort	The Arab Coalition against the Death Penalty	التحالف العربي لمناهضة عقوبة الإعدام
30.	L'Alliance féministe syrienne va activer la résolution 1325 du Conseil de sécurité	Syrian Feminist Alliance to activate Security Council Resolution 1325	التحالف النسوي السوري لتفعيل قرار مجلس الأمن 1325
31.	Coalition yéménite contre la peine de mort	Yemeni Coalition Against the Death Penalty	التحالف اليمني لمناهضة عقوبة الإعدام
32.	La Société jordanienne des droits de l'homme	The Jordan Society for Human Rights	الجمعية الأردنية لحقوق الإنسان
33.	Société de secours humanitaire pour les femmes turkmènes irakiennes	Humanitarian Relief Society for Iraqi Turkmen Women/Iraq	جمعية الإغاثة الإنسانية لنساء تركمان العراق
34.	Association irakienne AI-Amal	Iraqi AI- Amal Association	جمعية الامل العراقية
35.	Société des droits de l'homme de Bahreïn	Bahrain Human Rights Society	الجمعية البحرينية لحقوق الإنسان
36.	Association Baraem pour le travail social/Liban	Baraem Association for Social Work/Lebanon	جمعية البراعم للعمل الخيري والاجتماعي/لبنان
37.	Association solidarité laïque Tunisie/ Tunis	Civil Solidarity Association / Tunis	جمعية التضامن المدني-المنوسط تونس
38.	Association de développement culturel à Qena/Egypte	Cultural Development Association in Qena/Egypt	جمعية التنمية الثقافية بقنا/مصر



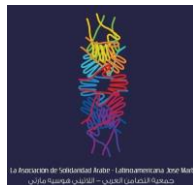


No.	Name in French	Name in English	Name in Arabic
39.	Association Tunisienne de l'Action Culturelle	Tunisian Association for Cultural Action ATAC	الجمعية التونسية للحراك الثقافي
40.	Association Tunisienne des Femmes Démocrates	Tunisian Association of Democratic Women	الجمعية التونسية للنساء الديمقراطيات
41.	Association tunisienne de soutien aux minorités	Tunisian Association for the Support of Minorities	الجمعية التونسية لمساندة الأقليات
42.	Association des juristes jordaniens / Jordanie	Jordanian Jurists Association / Jordan	جمعية الحقوقيين الأردنيين
43.	Association pour la Défense des Droits de l'Homme au Maroc (ASDHOM)	Association pour la Défense des Droits de l'Homme au Maroc (ASDHOM)	جمعية الدفاع عن حقوق الإنسان بالمغرب (ASDHOM)
44.	Association des femmes travailleuses/Jordanie	Working Women's Association/Jordan	جمعية السيدات العاملات/الأردن
45.	L'Association irakienne pour le soin des mineurs et des personnes âgées	The Iraqi Association for the Care of Juveniles and the Elderly	الجمعية العراقية لرعاية الأحداث و المسنين
46.	La Société irakienne de défense des droits des journalistes	The Iraqi Society for Defending Journalists' Rights	الجمعية العراقية للدفاع عن حقوق الصحفيين
47.	Association d'action des femmes/Palestine	Women's Action Association/Palestine	جمعية العمل النسوي/فلسطين
48.	Association libanaise des juristes démocrates	Lebanese Association of Democratic Jurists	الجمعية اللبنانية للحقوقيين الديمقراطيين
49.	Association des travailleuses palestiniennes pour le développement	Palestinian Working Woman Society for Development PWWSO	جمعية المرأة العاملة الفلسطينية للتنمية/فلسطين





No.	Name in French	Name in English	Name in Arabic
50.	Société égyptienne pour les droits économiques et sociaux	Egyptian Society for Economic and Social Rights	الجمعية المصرية للحقوق الاقتصادية والاجتماعية
51.	Association Marocaine des Droits de l'Homme	Moroccan Association for Human Rights	الجمعية المغربية لحقوق الإنسان
52.	L'Association Marocaine des Femmes Progressistes	The Moroccan Association for Women Progressive	الجمعية المغربية للنساء التقدميات
53.	Association Mauritanienne pour la Promotion des Droits	Mauritanian Association for the Promotion of Rights	الجمعية الموريتانية لترقية الحقوق
54.	Association mauritanienne des droits de l'homme	Mauritanian Association for Human Rights	الجمعية الموريتانية لحقوق الإنسان
55.	L association Mauritanienne pour la promotion de l'éducation des filles (AMPEF)	The Mauritanian association for the promotion of girls' education (AMPEF)	الجمعية الموريتانية للنهوض بتعليم البنات
56.	Organisation des femmes arabes- Jordanie	Arab Women Organization- Jordan	جمعية النساء العربيات/الأردن
57.	Association Al-Nidal pour les droits de l'homme	Al-Nidal Association for Human Right/Iraq	جمعية النضال لحقوق الانسان /العراق
58.	Association Amy pour les droits et le développement/Égypte	Omy Association for Rights and Development/Egypt	جمعية أمي للحقوق والتنمية/ مصر
59.	Association Ana Insan pour les droits des personnes handicapées / Jordanie	Ana Insan Association for the Rights of the Disabled/ Jordan	جمعية أنا إنسان لحقوق المعوقين / الأردن



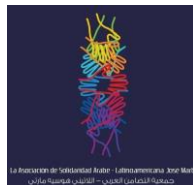


No.	Name in French	Name in English	Name in Arabic
60.	Société irakienne de secours et de développement	Iraqi Human Relief and Development Society/Iraq	جمعية انسان لي الاغاثة والتنمية العراقية
61.	Société Jothor pour les droits de l'homme-Jordanie	Jothor Society for Human Rights-Jordan	جمعية جذور لحقوق المواطن / الأردن
62.	Association Ponts Citoyennetés / Tunisie	Association Bridges Citizenship / Tunisia	جمعية جسور المواطنة/ تونس
63.	Association pour la protection des travailleuses contre la violence et le harcèlement dans le monde du travail	Association for the Protection of Women Workers from Violence and Harassment in the World of Work	جمعية حماية العاملات من العنف والتحرش في عالم العمل
64.	Association José Marti pour la solidarité arabo-latino-américaine	Jose Marti Association for Arab-Latin American Solidarity	جمعية خوسيه مارتي للتضامن العربي الامريكي اللاتيني
65.	Association Rachel Corrie pour la solidarité entre les peuples	Rachel Corrie Association for Solidarity Among Peoples	جمعية راشل كوري للتضامن بين الشعوب
66.	Association des femmes Roaa-Jordanie	Roaa Women Association-Jordan	جمعية رؤى نسائية/ الأردن
67.	Association Vision Libre / Tunisie	Free Vision Association / Tunisia	جمعية رؤية حرة/ تونس
68.	Association caritative Flowers of Life pour l'hébergement d'orphelins ayant des besoins spéciaux à Alexandrie/Egypte	Flowers of Life Charitable Association for sheltering orphans with special needs in Alexandria/Egypt	جمعية زهور الحياة الخيرية لإيواء الأيتام ذوي الاحتياجات الخاصة بالأسكندرية/مصر
69.	Réseau de femmes pour le soutien aux femmes/Jordanie	Women's Network Society for Women Support/ Jordan	جمعية شبكة المرأة لدعم المرأة/ الأردن



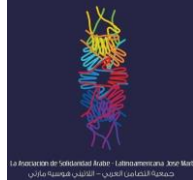


No.	Name in French	Name in English	Name in Arabic
70.	Association Chamoua pour l'égalité/Maroc	Chamoua Association for Equality/Morocco	جمعية شموع للمساواة/المغرب
71.	Association Ecole des Mères/ Palestine	Mothers School Association /Palestine	جمعية مدرسة الأمهات/فلسطين
72.	Société irakienne de surveillance des droits de l'homme	Iraqi Human Rights Monitoring Society/Iraq	جمعية مراقبة حقوق الإنسان العراقية
73.	Ensemble pour l'Homme et l'Environnement	Together for Human and Environment	جمعية معا لحماية الانسان والبيئة/العراق
74.	Association de l'Institut jordanien de solidarité des femmes	Jordanian Women Solidarity Institute Association	جمعية معهد تضامن النساء الأردني
75.	Association du Forum pour le développement des femmes/Égypte	Women's Development Forum Association/Egypt	جمعية ملتقى تنمية المرأة/مصر
76.	Association Forum d'Orient pour la liberté et la paix	Orient Forum Association for Freedom and Peace	جمعية منتدى الشرق للحرية والسلام/لبنان
77.	Forum de la société d'Amman pour les droits de l'homme	Amman Society Forum for Human Rights	جمعية منتدى عمان لحقوق الإنسان/الأردن
78.	Association des Nachas de Tunisie	Tunisia's Nachas Association	جمعية نشار تونس
79.	Association Hevi pour le soutien aux victimes de guerre	Hevi Association For Support War Victims/Iraq	--جمعية هيفي لمساندة ضحايا الحرب/العراق
80.	Association de développement du Wadi Nil / Egypte	Wadi Nile Development Association / Egypt	جمعية وادي النيل للتنمية /مصر
81.	Défense des Enfants International/Palestine	Defense for Children International/Palestine	الحركة العالمية للدفاع عن الاطفال/ فلسطين



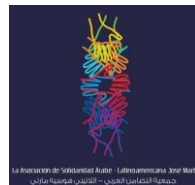


No.	Name in French	Name in English	Name in Arabic
82.	Protéger les défenseurs des droits humains dans le monde/ France	Protecting human rights defenders around the Arab world/ France	حماية المدافعين عن حقوق الإنسان في العالم العربي/ فرنسا
83.	La campagne universitaire jordanienne pour la solidarité avec les droits du peuple palestinien	The Jordanian Academic Campaign for Solidarity with the Rights of the Palestinian People	الحملة الاكاديمية الأردنية للتضامن مع حقوق الشعب الفلسطيني
84.	Maison des syndicats et des services du travail/Égypte	Maison des syndicats et des services du travail/Égypte	دار الخدمات النقابية والعمالية/مصر
85.	Ligue tunisienne pour la tolérance	Tunisian League for Tolerance	الرابطة التونسية للتسامح
86.	La Ligue tunisienne de défense des droits de l'homme	The Tunisian League for the Defense of Human Rights	الرابطة التونسية للدفاع عن حقوق الإنسان
87.	La Ligue algérienne de défense des droits de l'homme	The Algerian League for Defense Human Rights	الرابطة الجزائرية للدفاع عن حقوق الإنسان
88.	Ligue des femmes irakiennes	Iraqi Woman 's League	رابطة المرأة العراقية
89.	Association des femmes chefs de famille de Mauritanie	Association of Women Heads of Families from Mauritania	رابطة النساء معيلات الأسر من موريتانيا
90.	Association irakienne des formateurs en droits de l'homme – comprend 138 formateurs dans le domaine des droits de l'homme	Iraqi Human Rights Trainers Association – includes 138 trainers in the field of human rights	رابطة مدربي حقوق الانسان العراقية – تضم 138 مدرب في مجال حقوق الانسان
91.	Association des femmes Shabak	Shabak Woman Association	رابطة نساء الشبك/العراق
92.	Rashid pour l'intégrité et la transparence/ Jordanie	Rashid For Integrity and Transparency/ Jordan	رشيد للنزاهة والشفافية/ الأردن





No.	Name in French	Name in English	Name in Arabic
93.	Pionniers de la liberté pour la formation à l'intégrité et aux droits de l'homme / Jordanie	Freedom Pioneers for Integrity and Human Rights Training / Jordan	رواد الحرية للتدريب على النزاهة وحقوق الإنسان / الأردن
94.	Le Réseau jordanien pour les droits de l'homme (comprend 11 organisations de défense des droits de l'homme)	The Jordanian Network for Human Rights (includes 11 human rights organizations)	الشبكة الأردنية لحقوق الإنسان (تضم 11 منظمات حقوقية)
95.	Réseau électoral dans la région arabe	Election Network in the Arab Region	شبكة الانتخابات في العالم العربي
96.	Réseau humain pour la promotion de la santé et le travail humanitaire	Human Network for Health Promotion and Humanitarian Work /Iraq	شبكة الانسان لترقية الصحة والعمل الانساني/العراق
97.	Réseau international pour les droits de l'homme et le développement / France	International Network for Human Rights and Development / France	الشبكة الدولية لحقوق الإنسان والتنمية/ فرنسا
98.	Réseau mondial pour la défense du peuple palestinien	Global Network for the Defense of the Palestinian People	الشبكة العالمية للدفاع عن الشعب الفلسطيني
99.	Réseau judiciaire pour les prisonniers – comprend 40 organisations non gouvernementales	Justice Network for Prisoners – includes 40 non-governmental organizations /Iraq	شبكة العدالة للسجناء – تضم 40 منظمة غير الحكومية /العراق
100	Réseau irakien pour la localisation du travail humanitaire – comprend 79 organisations non gouvernementales	Iraq Network for the Localization of Humanitarian Work – includes 79 non-governmental organizations	شبكة العراق لتوطين العمل الانساني – تضم 79 منظمة غير الحكومية





No.	Name in French	Name in English	Name in Arabic
101	Réseau irakien pour les droits de l'enfant – comprend 54 organisations non gouvernementales	Iraq Network for Child Rights – includes 54 non-governmental organizations	شبكة العراق لحقوق الطفل – تضم 54 منظمة غير الحكومية
102	Le réseau arabe des formateurs des droits de l'homme	The Arab Human Rights Trainers Network	الشبكة العربية لمدرربي حقوق الإنسان
103	Réseau des femmes pour la paix et la sécurité (Yémen)	Women's Peace and Security Network (Yemen)	شبكة المرأة للسلام والأمن/ اليمن
104	Le Réseau national syrien pour la paix civile et la sécurité communautaire.	The Syrian National Network for Civil Peace and Community Safety.	الشبكة الوطنية السورية للسلام الأهلي والأمان المجتمعي
105	Réseau JAF de surveillance de la démocratie et des droits de l'homme	JAF Network for Monitoring Democracy and Human Rights/Iraq	شبكة جاف لمراقبة الديمقراطية وحقوق الإنسان /العراق
106	Réseau Sumariat	Sumariat Network/Iraq	شبكة سومريات/العراق
107	Shams Election Monitoring Network – comprend 161 organisations et associations à but non lucratif.	Shams Election Monitoring Network – includes 161 non-profit organizations and associations./Iraq	شبكة شمس لمراقبة الانتخابات – تضم 161 منظمة وجمعية غير الربحية./العراق
108	Réseau AIN pour la surveillance des élections et de la démocratie – comprend 33 organisations non gouvernementales	AIN Network for Monitoring Elections and Democracy – includes 33 non-governmental organizations/Iraq	شبكة عين لمراقبة الانتخابات والديمقراطية – تضم 33 منظمة غير الحكومية/العراق
109	Réseau Karama (comprend 25 associations de femmes)	Karama Network (includes 25 women's associations)	شبكة كرامة (تضم 25 جمعية نسائية)



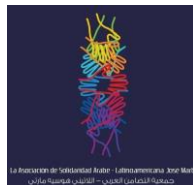


No.	Name in French	Name in English	Name in Arabic
110	Réseau communautaire Naya – Jordanie	Naya Community Network – Jordan	شبكة نايا المجتمعية – الأردن
111	Réseau des femmes irakiennes (comprend 100 organisations)	Iraqi Women Network (include 100 organization)	شبكة نساء العراقيات – تضم 100 منظمة نسائية في العراق
112	Une Justice/France	One Justice/France	عدالة واحدة /فرنسا
113	Le groupe de travail des organisations ayant un statut consultatif auprès des Nations Unies – comprend (21) organisations irakiennes	The working group of organizations with advisory status in the United Nations – includes (21) Iraqi organizations	فريق العمل لمنظمات ذات الصفة الاستشارية في الامم المتحدة – تضم 21 منظمة العراقية
114	Les femmes palestiniennes contre la violence	Palestinian women against violence	فلسطينيات ضد العنف
115	La Fédération syrienne des organisations et organismes de défense des droits de l'homme	The Syrian Federation of Human Rights Organizations and Bodies	الفيدرالية السورية لمنظمات وهيئات حقوق الانسان
116	Qadirat / Tunisie	Qadirat / Tunisia	قادات/ تونس
117	Commissions pour la défense des libertés démocratiques et des droits de l'homme en Syrie (LDH)	Committees for the Defense of Democratic Freedoms and Human Rights in Syria (LDH)	لجان الدفاع عن حقوق الإنسان والحريات الديمقراطية في سورية
118	Commission médicale syrienne/Paris	Syrian Medical Committee/Paris	اللجنة الطبية السورية/باريس
119	Commission Arabe des Droits Humains	Arab Commission for Human Rights	اللجنة العربية لحقوق الإنسان/باريس



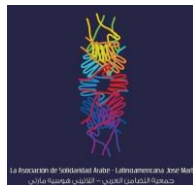


No.	Name in French	Name in English	Name in Arabic
120	Le Comité kurde des droits de l'homme en Syrie (A Rasid).	The Kurdish Committee for Human Rights in Syria (Al Rased).	اللجنة الكردية لحقوق الإنسان في سوريا (الراصد)
121	Le Comité de Vigilance pour la Démocratie en Tunisie – Belgique	The Vigilance Committee for Democracy in Tunisia / Belgium	لجنة اليقظة من أجل الديمقراطية في تونس ببلجيكا
122	Initiative palestinienne pour approfondir le dialogue mondial et la démocratie – MIFTAH	Palestinian Initiative to Deepen Global Dialogue and Democracy – MIFTAH	المبادرة الفلسطينية لتعميق الحوار العالمي والديمقراطية – مفتاح
123	Le Conseil international de soutien aux procès équitables et aux droits de l'homme (ICSFT)	The International Council Supporting Fair Trials and Human Rights (ICSFT)	المجلس الدولي لدعم المحاكمات العادلة وحقوق الإنسان ICSFT
124	Conseil international de secours et de développement	International Council for Relief and Development	المجلس الدولي للاغاثة والتنمية
125	Conseil yéménite des droits et libertés / Yémen	Yemeni Council for Rights and Freedoms / Yemen	المجلس العالمي لحقوق والحريات/اليمن
126	Conseil des femmes libanaises (comprend 150 organisations)	Lebanese Women's Council (includes 150 organization)	المجلس النسائي اللبناني (تضم 150 جمعية)
127	Avocats pour la justice / Yémen	Lawyers for Justice / Yemen	محامو العدالة مؤسسة تعنى بالحقوق والحريات/اليمن
128	École des Droits de l'Homme / Koweït	School of Human Rights / Kuwait	مدرسة حقوق الإنسان / الكويت
129	Observatoire du monde arabe pour la démocratie et les élections	Arab World Observatory for Democracy and Elections	مرصد العالم العربي للديمقراطية والانتخابات (المرصد)



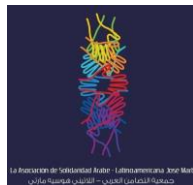


No.	Name in French	Name in English	Name in Arabic
130	L'Observatoire Arabe des Droits de l'Homme et de la Citoyenneté/Liban	The Arab Observatory for Human Rights and Citizenship/ Lebanon	المرصد العربي لحقوق الإنسان والمواطنة/ لبنان
131	French Observatory for Human Rights/Paris	French Observatory for Human Rights/Paris	المرصد الفرنسي لحقوق الإنسان/باريس
132	Observatoire mauritanien des droits de l'homme	Observatoire mauritanien des droits de l'homme	المرصد الموريتاني لحقوق الإنسان
133	Observatoire National pour la Défense de la Civilisation de l'Etat (Tunisie)	Observatoire National pour la Défense de la Civilisation de l'Etat (Tunisie)	مرصد الوطني للدفاع عن مدنية الدولة (تونس)
134	Observatoire Hurriyat / Maroc	Hurriyat Observatory / Morocco	مرصد حريات /المغرب
135	Centre des médias des droits de l'homme et de la démocratie «SHAL'Alliance	Human Rights & Democracy Media Center "SHAMS"/Palestine	مركز إعلام حقوق الإنسان والديمقراطية "شمس"/فلسطين
136	Centre de conseil psychologique et social pour les femmes/Palestine	Women's Psychological and Social Counseling Center/Palestine	مركز الارشاد النفسي والاجتماعي للمرأة/فلسطين
137	Centre stratégique pour les droits de l'homme	Strategic Center for Human Rights/Iraq	المركز الاستراتيجي لحقوق الانسان/العراق
138	Centre des médias des femmes arabes / Jordanie	Arab Women Media Center / Jordan	مركز الإعلاميات العربيات/الأردن
139	Centre de Bahreïn pour les droits de l'homme	Bahrain Center for Human Rights	مركز البحرين لحقوق الإنسان





No.	Name in French	Name in English	Name in Arabic
140	Centre américain pour les droits de l'homme et les services sociaux / New York	American Center for Human Rights and Social Services / New York	المركز الامريكى لحقوق الانسان والخدمات الاجتماعيه / نيويورك
141	Centre d'études et de recherche Al-Badeel/Jordanie	Al-Badeel Center for Studies and Research/Jordan	مركز البديل للدراسات والأبحاث/الأردن
142	Khiam Centre de réadaptation pour les victimes de la torture-Liban	Khiam Rehabilitation Center for Victims of Torture-Lebanon	مركز الخيام لتأهيل ضحايا التعذيب/لبنان
143	Centre d'études sur les femmes/Palestine	Women's Studies Center/ Palestine	مركز الدراسات النسوية/ فلسطين
144	Centre pour la défense des libertés et des droits civils "Hurriyat" / Palestine	Center for the Defense of Freedoms and Civil Rights "Hurriyat" / Palestine	مركز الدفاع عن الحريات والحقوق المدنية "حريات" / فلسطين
145	Le Centre Palestinien pour l'Indépendance du Pouvoir Judiciaire et des Avocats "Musawa"	The Palestinian Center for the Independence of the Judiciary and Advocates "Musawa"	المركز الفلسطيني لإستقلال القضاء والمحاماة "مساواة"
146	Centre palestinien pour les questions de paix et de démocratie	Palestinian Centre for Peace and Democracy PCPD	المركز الفلسطيني لقضايا السلام والديمقراطية/فلسطين
147	Le Centre palestinien pour le développement et la liberté des médias "MADA"	The Palestinian Center for Development and Media Freedoms "MADA"	المركز الفلسطيني للتنمية والحريات الاعلامية "مدى"
148	Le Centre palestinien pour le dialogue démocratique et le développement politique	The Palestinian Center for Democratic Dialogue and Political Development	المركز الفلسطيني للحوار الديمقراطي والتنمية السياسية



No.	Name in French	Name in English	Name in Arabic
149	Centre pour le droit international humanitaire et les droits de l'homme (CHLHR)/Yémen	Center for International Humanitarian Law and Human Rights (CHLHR)/Yemen	مركز القانون الدولي الإنساني وحقوق الإنسان) (CHLHR)/اليمن
150	Centre d'aide juridique et des droits de l'homme de Jérusalem/Palestine	Jerusalem Center for Legal Aid and Human Rights/Palestine	مركز القدس للمساعدة القانونية وحقوق الإنسان/فلسطين
151	Centre d'aide et de conseil juridiques pour femmes/Palestine	Women's Center for Legal Aid and Counselling/Palestine	مركز المرأة للإرشاد القانوني والاجتماعي/ فلسطين
152	Centre Al Mezan pour le soutien à l'État de droit	Al Mezan Center for Supporting the Rule of Law /Iraq	مركز الميزان لدعم حكم القانون/العراق
153	Centre Pana pour l'élimination de la violence à l'égard des femmes	Pana Center for Eliminating Violence against Women	مركز بنا لي ازالة العنف ضد المرأة/العراق
154	Centre de Tunis pour la Liberté de la Presse	Tunis Center for Freedom of the Press	مركز تونس لحرية الصحافة
155	Centre Jothor pour les droits de l'homme/ Jordanie	Jothor Center for Human Rights/Jordan	مركز جذور لحقوق الإنسان/الأردن
156	Centre de Genève pour la démocratie et les droits de l'homme	Geneva Center for Democracy and Human Rights	مركز جنيف للديمقراطية وحقوق الإنسان
157	Centre des droits des femmes à Samawah	Women Right Center In samawah/Iraq	مركز حقوق المرأة في السماوة /العراق
158	Centre de Damas pour les études théoriques et civiles	Damascus Center for Theoretical and Civil Studies	مركز دمشق للدراسات النظرية والحقوقية المدنية
159	Amman Centre d'études sur les droits de l'homme (ACHRS)	Amman Center for Human Rights Studies (ACHRS)	مركز عمان لدراسات حقوق الإنسان/الأردن
160	Centre métropolitain de défense des droits des journalistes/ Irak	Metro Center for Defending the Rights of Journalists/ Iraq	مركز مترو للدفاع عن حقوق الصحفيين / العراق

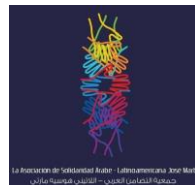


No.	Name in French	Name in English	Name in Arabic
161	Appel du Centre Karama pour les droits et le développement/Yémen	Call of Karama Center for Rights and Development/Yemen	مركز نداء الكرامة للحقوق والتنمية/ اليمن
162	Centre des droits des femmes pour l'aide et le développement à Babil	Women's Rights Center for Relief and Development in Babil/Iraq	مركز حقوق المرأة للاغاثة والتنمية/ العراق
163	Centre de développement de la démocratie et des droits de l'homme	Democracy and human Right Development Center/Iraq	مركز انماء الديمقراطية و حقوق الانسان/ العراق
164	Institut Scandinave des Droits de l'Homme/Genève	Scandinavian Institute of Human Rights/Geneva	المعهد الاسكندنافي لحقوق الإنسان/جنيف
165	Institut du Golfe pour la démocratie et les droits de l'homme/Australie	Gulf Institute for Democracy and Human Rights/Australia	معهد الخليج للديمقراطية وحقوق الإنسان/ استراليا
166	Institut international pour la paix, la justice et les droits de l'homme/Genève	International Institute for Peace, Justice and Human Rights/Geneva	المعهد الدولي للسلام والعدالة وحقوق الإنسان/ جنيف
167	Forum des médias du Yémen / Yémen	Yemen Media Forum / Yemen	ملتقى إعلاميات اليمن / اليمن
168	Forum de dialogue pour le développement et les droits de l'homme / Egypte	Dialogue Forum for Development and Human Rights / Egypt	ملتقى الحوار للتنمية وحقوق الإنسان/مصر
169	Forum de Houran pour la citoyenneté/Syrie	Houran Forum for Citizenship/Syria	ملتقى حوران للمواطنة/سوريا
170	Forum de Bahreïn pour les droits de l'homme	Bahrain Forum for Human Rights	منتدى البحرين لحقوق الإنسان
171	Forum du Renouveau pour la Pensée Citoyenne et Démocratique / Tunisie	Renewal Forum for Citizen and Democratic Thought / Tunisia	منتدى التجديد للفكر المواطني والديمقراطي / تونس





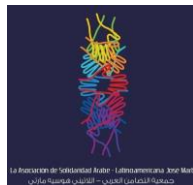
No.	Name in French	Name in English	Name in Arabic
172	Forum Soeurs arabe des droits de l'homme (Yémen)	Sisters Arab Forum for Human Rights (Yemen)	منتدى الشقائق العربي لحقوق الإنسان/ اليمن
173	Le Forum civil au Soudan (qui comprend 54 organisations de la société civile) / Soudan	Sudanese National Civil Forum (includes 54 civil society organizations) / Sudan	المنتدى المدني القومي في السودان (يضم 54 منظمة مجتمع مدني)
174	Forum marocain pour la vérité et l'équité	Moroccan Forum for Truth and Equity	المنتدى المغربي من أجل الحقيقة والإنصاف
175	Solidarité Droits Humains/Libye	Human Rights Solidarity Organization/Libya	منظمة التضامن لحقوق الإنسان/ليبيا
176	HFR Human Rights Organization/Grande-Bretagne	HFR Human Rights Organization/Britain	منظمة HFR لحقوق الانسان/بريطانيا
177	Organisation Iqbas pour les droits de l'homme et le développement durable	Iqbas Organization for Human Rights and Sustainable Development/Iraq	منظمة اقباس لحقوق الإنسان والتنمية المستدامة/العراق
178	Organisation de Stratégie et de Développement/Mauritanie	Strategy and Development Organization/Mauritania	منظمة الاستراتيجية والتنمية/موريتانيا
179	Organisation Africaine de Surveillance des Droits de l'Homme/Maroc	African Organization for Human Rights Monitoring/Morocco	المنظمة الافريقية لمراقبة حقوق الانسان/المغرب
180	Association Baraem pour la protection des enfants	Baraem Association for Children Care/Iraq	منظمة البراعم لحقوق الأطفال/العراق
181	Maison internationale des droits de l'homme / France	International House for Human Rights / France	منظمة البيت الدولي لحقوق الانسان/ فرنسا
182	Organisation de développement civil	Civil Development Organization /Iraq	منظمة التنمية المدنية - /العراق



No.	Name in French	Name in English	Name in Arabic
183	Organisation tunisienne contre la torture	The Tunisian Organization against Torture	المنظمة التونسية لمناهضة التعذيب
184	Organisation Al-Haq pour la culture des droits de l'homme	Al-Haq Organization For Human Rights Culture/Iraq	منظمة الحق لثقافة حقوق الإنسان/العراق
185	Organisation d'études et d'information sur le genre / Irak	Gender Studies and Information Organization / Iraq	منظمة الدراسات والمعلومات الجندرية/العراق
186	Organisation de défense des victimes de violences / Genève	Organization for the Defense of Victims of Violence / Geneva	منظمة الدفاع عن ضحايا العنف/ جنيف
187	Organisation pour la défense des prisonniers d'opinion en Syrie – Rawanga	Organization for the Defense of Prisoners of Conscience in Syria – Rawanga	منظمة الدفاع عن معتقلي الرأي في سورية- روانكة
188	Organisation juste pour les droits des minorités	Justic Organization For Minorities Rights /Iraq	منظمة العدالة لحقوق الاقليات/العراق
189	Organisation pour la justice et l'égalité pour les droits de l'homme, Salah al-Din, district de Tuz Khurmatu	Justice and Equality Organization for Human Rights, Salah al-Din, Tuz Khurmatu District /Iraq	منظمة العدالة والمساواة لحقوق الإنسان صلاح الدين قضاء طوز خورماتو/العراق
190	L'Organisation arabe des droits de l'homme en Syrie	The Arab Organization for Human Rights in Syria	المنظمة العربية لحقوق الإنسان في سورية
191	Organisation arabe des droits de l'homme/New York	Arab Organization for Human Rights/New York	المنظمة العربية لحقوق الانسان/نيويورك
192	L'Organisation kurde pour les droits de l'homme en Syrie (DAD)	The Kurdish Organization for Human Rights in Syria (DAD)	المنظمة الكردية لحقوق الإنسان في سورية (DAD)
193	Les femmes irakiennes et l'organisation du futur	Iraqi Women and Future Organization	منظمة المرأة والمستقبل العراقية

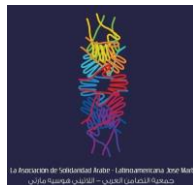


No.	Name in French	Name in English	Name in Arabic
194	Organisation caritative Al-Masara pour la protection des femmes et des enfants	Al-Masara Charitable Organization for Women and Children Care/Iraq	منظمة المسرة الخيرية لرعاية المرأة والطفل/العراق
195	Organisation Al-Mounqith pour les droits de l'homme	Al-Mounqith organization for Human Right/Iraq	منظمة المنقذ لحقوق الإنسان/العراق
196	Organisation Al-Mawaddah pour les droits de l'homme	Al-Mawaddah Organization for Human Rights/Iraq	منظمة المودة لحقوق الإنسان/العراق
197	Organisation Al Mouel pour les Droits et le Développement / YémenLe Forum parallèle égyptien / États-Unis	Al Mouel Organization for Rights and Development / Yemen	منظمة المونل للحقوق والتنمية/اليمن
198	Organisme d'aide publique	Public Aid Organization/Iraq	منظمة النجدة الشعبية /العراق
199	Organisation nationale des droits de l'homme en Syrie	National Organization for Human Rights in Syria	المنظمة الوطنية لحقوق الإنسان في سورية
200	Organisation Al-Weam pour la défense des droits de l'homme	Al-Weam Organization for Defending Human Rights	منظمة الونام للدفاع عن حقوق الإنسان/العراق
201	Organisation yéménite pour le dialogue des religions et des cultures	Yemeni Organization for Dialogue of Religions and Cultures	المنظمة اليمنية لحوار الأديان والثقافات
202	Organisation Intisaf pour les droits des femmes et des enfants/Yémen	Intisaf Organization for Women and Children's Rights/Yemen	منظمة انتصاف لحقوق المرأة والطفل/اليمن
203	Organisation Insan pour les droits et libertés/Yémen	Insan Organization for Rights and Liberties/Yemen	منظمة إنسان للحقوق والحريات/اليمن
204	Ankidu Organisation Humanitaire pour les Femmes et les Enfants	Ankidu Humanitarian Organization for Women and Children/Iraq	منظمة انكيدو الإنسانية للمرأة والطفل/العراق



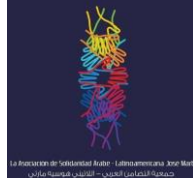


No.	Name in French	Name in English	Name in Arabic
205	Organisation européenne des droits de l'homme/New York	European Organization for Human Rights/New York	منظمة ايروبيان لحقوق الانسان/نيويورك
206	Bro Organisation pour les droits et le développement	Bro Organization for Rights and Development/Iraq	منظمة بزو للحقوق والتنمية/العراق
207	Freedom House Organisation pour défendre les droits humains et combattre l'esclavage et ses vestiges/ Mauritanie	Freedom House Organization to defend human rights and combat slavery and its remnants/ Mauritania	منظمة بيت الحرية للدفاع عن حقوق الإنسان ومحاربة العبودية ومخلفاتها/ موريتانيا
208	Organisation Tammuz pour le développement social	Tammuz Organization for Social Development/Iraq	منظمة تموز للتنمية الاجتماعية/العراق
209	Organisation de développement humanitaire pour la famille et l'enfance	Family and Child Humanitarian Development Organization/Iraq	منظمة تنمية الاسرة والطفل الانسانيه/العراق
210	ORGANISATION POUR LES LIBERTÉS D'INFORMATION ET D'EXPRESSION- OLIE-HATIM/ MAROC	ORGANIZATION FOR FREEDOM OF MEDIAS AND EXPRESSION- OFME- HATIM / MOROCCO	منظمة حريات الإعلام والتعبير. حاتم/المغرب
211	L'Organisation pour le droit au retour 194/ Palestine	The Right of Return Organization 194/ Palestine	منظمة حق العودة 194/ فلسطين
212	Organisation des droits de l'homme en Syrie – Maf	Human Rights Organization in Syria– Maf	منظمة حقوق الانسان في سوريا- ماف
213	Organisation pour la protection du droit et la promotion de la paix / Yémen	Organization for the Protection of Law and the Promotion of Peace / Yemen	منظمة حماية القانون وتعزيز السلم/ اليمن



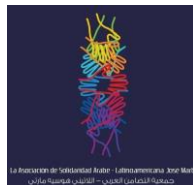


No.	Name in French	Name in English	Name in Arabic
214	Organisation Dabin pour le développement démocratique et les droits de l'homme	Dabin Organization for Democratic Development and Human Rights /Iraq	منظمة دابين للتنمية الديمقراطية وحقوق الانسان/العراق
215	Organisation de Dar es Salaam / New York	Dar es Salaam Organization / New York	منظمة دار السلام / نيويورك
216	Organisation Diyala pour les droits de l'homme	Diyala Organization for Human Rights/Iraq	منظمة ديالى لحقوق الانسان/العراق
217	Rasty Organisation pour les Droits de l'Homme	Rasty Organization for human Rights/Iraq	منظمة راستي لحقوق الإنسان/العراق
218	Organisation des Messagers irakiens de la paix	Iraqi Messengers of Peace Organization	منظمة رسل السلام العراقية
219	Organisation Sawa pour les droits de l'homme	Sawa Organization for Human Rights/Iraq	منظمة ساوة لحقوق الانسان/العراق
220	Étape Organisation pour la démocratie et les élections	Step Organization for democracy and election	منظمة ستيب للديمقراطية والانتخابات/العراق
221	Organisation Salzan pour les femmes et les droits humains	Salzan Organization for Women and Human Rights/Iraq	منظمة سلزان للمرأة وحقوق الانسان/العراق
222	Organisation des jeunes du désert pour le développement et les droits de l'homme / Libye	Desert Youth Organization for Development and Human Rights / Libya	منظمة شباب الصحراء للتنمية وحقوق الإنسان/ليبيا
223	Défenseurs des Droits de l'Homme, Maroc	Defenders for Human Rights, Morocco	منظمة مدافعون من أجل حقوق الإنسان، المغرب
224	Organisation Masir pour lutter contre la traite des êtres humains	Masir Organization for Combating Human Trafficking /Iraq	منظمة مسير لمكافحة الاتجار بالبشر/العراق



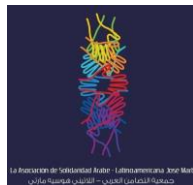


No.	Name in French	Name in English	Name in Arabic
225	Organisation de mamans pour l'autonomisation des femmes	Mom Organization for Women Empowerment/Iraq	منظمة موم لتمكين المرأة/العراق
226	Organisation des femmes de Kirkouk pour la propagation de la paix	Kirkuk Women's Organization for Peace Propagation/Iraq	-منظمة نساء كركوك للنشر والسلام/العراق
227	Organisation Nour Al-Rahma pour les droits de l'homme	Nour Al-Rahma Organization for Human Rights/Iraq	منظمة نور الرحمه لحقوق الانسان/العراق
228	Organisation yéménite pour les droits de la défense et les libertés démocratiques	Yemeni Organization for Defense Rights and Democratic Freedoms/Yemen	منظمة يمن للدفاع عن الحقوق والحريات الديمقراطية/اليمن
229	Ataa Al-Shabab Organisation pour les droits de l'homme	Ataa Al-Shabab Organization for Human Rights/Iraq	منظمه عطاء الشباب لحقوق الانسان/العراق
230	Fondation Créativité pour les Droits de l'Homme	Creativity Foundation for Human Right	مؤسسة الابداع لحقوق الانسان/العراق
231	Fondation pour le développement alternatif/Égypte	Alternative Development Foundation/Egypt	مؤسسة التنمية البديلة/مصر
232	Fondation Al Salam pour les droits de l'homme à Anbar	Al Salam Foundation for Human Rights in Anbar/Iraq	مؤسسة السلام لحقوق الانسان في الانبار/العراق
233	La Fondation du Moyen-Orient pour le développement et les droits de l'homme (Yémen)	The Middle East Foundation for Development and Human Rights (Yemen)	مؤسسة الشرق الأوسط للتنمية وحقوق الانسان/اليمن
234	Fondation irakienne pour la promotion de la démocratie et des droits de l'homme	Iraq Foundation for Promoting Democracy and Human Rights	مؤسسة العراق لتعزيز الديمقراطية وحقوق الانسان



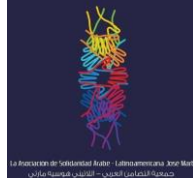


No.	Name in French	Name in English	Name in Arabic
235	Fondation Al-furatin pour les élections et la démocratie	Al-furatin Foundation for election and democracy/Iraq	مؤسسة الفراتين للانتخابات والديمقراطي/العراق
236	La Fondation égyptienne pour la promotion des droits de l'enfant	The Egyptian Foundation for the Advancement of Children's Rights	المؤسسة المصرية للنهوض بأوضاع حقوق الطفل/ مصر
237	Fondation nationale de lutte contre la traite des êtres humains/Yémen	National Foundation to Combat Human Trafficking/Yemen	المؤسسة الوطنية لمكافحة الاتجار بالبشر/اليمن
238	Fondation Anmal Al-Rahma pour les droits de l'homme	Anmal Al-Rahma Foundation for Human Rights/Iraq	مؤسسة أمل الرحمة لحقوق الإنسان /العراق
239	Fondation Ataa Seed pour les droits de l'homme et le développement durable	Ataa Seed Foundation for Human Rights and Sustainable Development /Iraq	مؤسسة بذرة عطاء لحقوق الانسان والتنمية المستدامة
240	Fondation pour la protection du droit et la promotion de la paix sociale / Yémen	Foundation for the Protection of Law and the Promotion of Social Peace / Yemen	مؤسسة حماية القانون وتعزيز السلم الاجتماعي / اليمن
241	Fondation d'Appui au Développement et à la Protection Communautaire – Aden / Yémen	Community Development and Protection Support Foundation – Aden / Yemen	مؤسسة دعم تنمية و حماية المجتمع-عدن /اليمن
242	Fondation Internationale Amel/Liban	Amel International Foundation/Lebanon	مؤسسة عامل الدولية/لبنان
243	Maison des syndicats et des services du travail/Égypte	Maison des syndicats et des services du travail/Égypte	مؤسسة عيون لحقوق الإنسان/المغرب
244	Fondation égyptienne pour les questions féminines	Egyptian Women's Issues Foundation	مؤسسة قضايا المرأة المصرية





No.	Name in French	Name in English	Name in Arabic
245	Fondation Mada pour les Droits de l'Homme / Irak	Mada Foundation for Human Rights / Iraq	مؤسسة مدى لحقوق الإنسان/العراق
246	Fondation Communication pour le Développement/Egypte	Communication Foundation for Development/Egypt	مؤسسة وسائل الاتصال من أجل التنمية/مصر
247	Syndicat des journalistes palestiniens	Palestinian Journalists Syndicate	نقابة الصحفيين الفلسطينيين
248	Association du barreau yéménite	Yemeni Bar Association	نقابة المحامين اليمنيين
249	Syndicat National des Journalistes Tunisiens	National Union of Tunisian Journalists	النقابة الوطنية للصحفيين التونسيين
250	La Commission nationale pour l'indépendance de la magistrature et l'état de droit- l'indépendance / Palestine	The National Commission for the Independence of the Judiciary and the Rule of Law- Independence / Palestine	الهيئة الأهلية لإستقلال القضاء وسيادة القانون- استقلال / فلسطين
251	La Commission internationale pour le soutien des droits du peuple palestinien	The International Commission for Supporting the Rights of the Palestinian People	الهيئة الدولية لدعم حقوق الشعب الفلسطيني "حشد"
252	Organisation du Sahel pour la défense des droits de l'homme et l'appui à l'éducation et à la paix sociale/Mauritania	Sahel Organization for Defending Human Rights and Supporting Education and Social Peace/Mauritania	هيئة الساحل للدفاع عن حقوق الإنسان ودعم التعليم والسلم الاجتماعي/موريتانيا
253	L'Autorité palestinienne pour les docteurs dans la fonction publique	The Palestinian Authority for PhD holders in the civil service	الهيئة الفلسطينية لحملة الدكتوراه في الوظيفة العمومية/فلسطين
254	Commission marocaine des droits de l'homme	Moroccan Commission for Human Rights	الهيئة المغربية لحقوق الإنسان





No.	Name in French	Name in English	Name in Arabic
255	Centre des Droits de l'Homme, Mémoire et Archives/Maroc	Human Rights Center for Memory and Archives/Morocco	مركز حقوق الإنسان للذاكرة والأرشيف/ المغرب

